



# CULTURA PROFISSIONAL

## MONTE CASEROS E O FUZIL DE AGULHA

Por A. BARÃO ENGELHARDT

Tradução e comentário pelo Jen. KLINGER

Prosidente de BUENOS AERES, resebo maes uma axega ás minhas anctasões a "OS REZINGÓES": é dum estudozo da istória das armas de fogo, A. barão ENGELHARDT, e o seu escóte rezultará em importante corrijenda.

E ce afirma S.S. ce o armamento maes moderno da época, por nós empregado em MONTE CASEROS, em escala de amostra, pela Cia. de lejionários alemães, não era o fuzil depoies universalmente conhescido como "de agulha".

Traduzimos, a seguir, a interesantíssima misiva, com o propósito de comclar a rezolverem a cestão os nossos estudiózios da matéria, notadamente os especializados do departamento do material bético e da Escola Técnica do Ezérso.

"BUENOS AERES, 21 de agosto de 1952 — Sr. Jeneral Bertoldo KLINGER.

Fazem já muitos anos, me dedico, aci em BUENOS AERES, no estudo da istória das armas de fogo, entre elas, naturalmente, o fuzil de agulha de percusão. Te-

nho publicado, em várias línguas, toda uma série de trabalhos a respeito. Agóra mezzo tenho nos EUA., em negosiasões para edição, um livro, presizamente sobre o fuzil de agulha de percusão e sua istória. Ai espontaneamente surju a cestão: foi empregado? tal fuzil em MONTE CASEROS? cazo afirmativo, em ce proporsão?

Na revista "MILITARY AFFAIRES" do "MILITARY INSTITUTE OF THE US." publicei á alguns anos um artigo, muinto amputado pela redaçao, sob a epigrafe "THE BATTLE OF CASEROS — The Down of Modern ARGENTINA"; em segimento ao mezzo, publicei a 4-II-1949, na "FREIE PRESSE" de BUENOS AERES, outro artigo, sob a epigrafe "Oje a 97 anos". Em ambos aseverei ce asenta em erro a afirmação de ce tenha sido empregado o fuzil de agulha em MONTE CASEROS.

Aconteceu ce na revista "SUED AMERIKA" n. 5, o Sr. Albert SCHMID publicou um artigo, "DIE BRUMMER", no qual leio o seguinte: "Com os fuzis de agulha,

de tiro rápido e seguro — o exército brasileiro era armado de fuzil de pederneira — prestaram eles, como atiradores, muito bons serviços...” Escrevi, então, ao Senhor SCHMID e ele teve a gentileza de mandarme um exemplar do seu folheto “DIE BRUMMER”, bem como um da tradução e anotação de V. Es., ao mesmo tempo me aconselhando a ce, no caso de restar dúvida, me dirigisse a V. Es.

Apezar das minúsculas explicações dessa carta do Sr. SCHMID e dessas anotações de V. Es., continuaom de pé grande parte das minhas dúvidas referidas. Por isso me permito, pela presente, submetelas a V. Es.

Devo dezde lôgo advertir ce até agora não tive á disposição nenhuma fonte brasileira, esclusivamente as argentinas; de modo ce é de coloração fortemente argentina o ce eu sei a respeito da batalha.

O meu aludido artigo da “FREIE PRESSE” foi encabeçado por uma explicaçao da redaçao: “Este artigo, previsto para a edição de ontem, aniversário da batalha, só teve espaço na presente edição, em razão das muitas dificuldades, do conhecimento de nossos leitores.” Ai escrevi eu:

“Para nós alemães é de especial interesse a afirmação de vários historiadores de ce seria composta na maior parte de tropas mercenárias alemãs a força brasileira ce teve destacada atuação na vitória, força garbózamente denominada Divisão, com cuanto seu efetivo mal somase 5.000 homens.

Se bem ce oje em dia seja difícil comprovar se nas unidades brasileiras participantes da batalha figuraram peçados trósos constituídos de alemães, (já agora está rezolvida, contrariamente ao meu modo de pensar, esa cestão, gratas ao trabalho de SCHMID e ás anotações de V. Es.; de bom grado reconheço o meu erro, resultante, como assim referi, de me averem faltado fontes brasileiras), é com tudo absolutamente certo ce não figuraram na batalha unidades consideráveis de leijonários ale-

mães, e, muinto maes, ce a vitória fásil do exército aliado não fôe devida ao fogo devastador dos fuzis de agulha alemães.

Em fato, o governo brasileiro amgariou leijonários na ALEMANHA, primcipalmente em HAMBURGO. Na sua maior parte eraom oficiaes e pratas do exército do SCHLESWIG-HOLSTEIN, ce acabava de ser lisensiado; maz os contratos forao individuaes, não por unidades constituidas. Nésas condições forao eses mersenários transportados para o BRAZIL e só ai formados em unidades. Tanto o exército aliado, como o de RÓZAS, estavam armados de fuzil de pederneira. Só em novembro de 1852 fôe ce o exército arjentino recebeu as primeiras armas de percusão; e o brasileiro só em 1855.

Maz ainda uma outra circunstância depõe contra a aplicação do fuzil de agulha na campanha em caoza. Fôe em 1841 ce o exército prustiano adotou o novo fuzil de agulha, o cual, com vistas á conservação do segredo, fôe denominado “fuzil leve de percusão”. Foraom adquiridos apenas 60.000 exemplares e só em 1848 distribuídos a unidades escolhidas, conservado em uso o fuzil de antecarga, nas demais.

O primeiro emprego do fuzil de agulha em campanha, em pequena escala, teve lugar, por tropas prusianas, no SCHLESWIG-HOLSTEIN, em 1848-50 e na sufocação da insurreição de BADEN em 1849. (Ver no fim de m/carta as unidades ce partisiparam).

Só depois dessas experiências favoráveis é ce se passou á generalização da distribuição desse armamento, ainda com forte oposição dos maiores altos círculos militares, e só fôe concluída pelo fim do dêsenio de 50.

Asim sendo, fica evidente ce o exército referido do SCHLESWIG-HOLSTEIN, não podia estar armado do fuzil de agulha, portanto não poderia o mesmo ter sido trazido para o BRAZIL, ainda admitido ce os veteranos do mesmo tivessem sido amgariados com suas armas. Além diso, como referimos,

a ese tempo o fuzil de agulha ainda era repudiado por numerosos militares de alta ierarquia. D'estarte, nenhum motivo tinha o governo brasileiro para adotar uma arma, ce só se celebraria depois das gerras de 1864 e 66, mesmo ce se lhe tivére deparado a oportunidade."

Até ai o meu artigo. Admitamos, contudo, ce ajaom sido fuzis de agulha os ce subjugaram a artilharia de CHILAVERT. Como poderia? a administração brasileira ter dezdenhado ese fato, ao adquirir novo fuzil em 1855? como? teria ela, então, recorrido ao fuzil de percusão, já anticuado, em vez desse fuzil de agulha ce tão brilhantemente demonstrara sua esemplasia??

Das suas anotações, Sr. Jeneral, taobém se vê ce em novembro de 1852 o BRAZIL cojituou duma escola de tiro: ce foi feito déla?

Como esplicar? ce militares, como B. MITRE e D.F. SARMIENTO, ce depois forao preidentes da Republica ARJENTINA, não tivésem sabido da estraordinária esemplasia dese fuzil, tanto ce a ele se não referiraom em seus numerosos escritos? Como esplicar ce? escritores simpáticos a RÓZAS, como SALDIAS, ce narra a batalha, com base em relatórios contemporâneos, numa versão inteiramente diversa da oficial arjentina, tenha omitido a circunstância desiziva para a derrota, e ce taobém a desculparia?

Como esplicar ce? na entrada festiva das tropas aliadas em BUENOS AERES, depois da vitória, e da brilhante resepsão oferecida á oficialidade brasileira, nigmém dentre os muitos militares presentes, nacionaes e estrangeiros, tivére as vistas atraidas para a armadão diferente da de pederneira, ce, entretanto, teria xamado a atemsão mezino de leigos?

Em 1852 a ARJENTINA comesou a substituir seus fuzis de pederneira pelos de percusão, alma liza. Prosedeu com tanta lentidão, ce ainda na gérra do PARAGUAE figuraram unidades inteiras armadas com o fuzil de pederneira, e só durante a campanha forao rese-

bendo armas de percusão, de divér-sos sistemas. Maes tarde, espacialmente a cavalaria resebeu taobém armas norteamericanas de rétrocarga, e até clavinas de repetição, bem como fuzis raeados de antecarga, de fabricação ingleza. Dizem ce os fuzis alemães lizos de percusão, fornecidos de LIEGE, forao mizeráveis. Por ce? a ese tempo a nigmém lembravaom as armas de agulha? cujos estraordinários méritos os arjentinos aviam sentido na própria carne?

Se o BRAZIL e a ARJENTINA tivésem deduzido as consecuēncias do efecto do fuzil de agulha em MONTE CASEROS, muinto outra teria decorrido a gérra do PARAGUAE. Não o fizeraom, porém. Por ce? Não á-de ter sido por falta de recursos, poes ce outras armas forao adquiridas. E na época não faltavaom no mercado fuzis de agulha. Igualmenté F.S. LOPEZ não as adquire, comcuanto seus agentes na EURÓPA diligiemsem á procura do ce de melhór pósao obter, e até lhe mandaraom canhões e fuzis WHITWORT.

A razão ce a tudo iso esplica é ce em MONTE CASEROS não foi empregado o fuzil de agulha.

Todo acele complecso de perguntas tem solusão fásil, e confirma meu modo de ver, Sr. Jeneral, dezde ce examinemos ezatamente os termos da ordem do dia de CAXIAS, de 5-II-52, referido em sua nota 28, pág. 53. Refiro-me ao passo ce diz literalmente: "... armados com espingarda de alfinete..."

O meu conhescimento da língua portugeza não vae lá das pernas; maz a sua esplicação, ce está em segida, não deixa dúvida. Lá está: "Note-se no "alfinete" outra versão, em vez de agulha, para o termo franssez "tige", em alemão "Nadel"..."

Não. O Marcez de CAXIAS sa-bia ezatamente o ce ceria dizer. De pleno propózito empregou ele o termo "alfinete", do franssez "tige", e não "agulha", em franssez "aiguille". Propozitava S. Es., com iso, evitar qualcér confuzão com o "Nadel", alemão, poes "tige" se traduz em alemão por "tromco, es-

tampa, cabo, aste, talo, fuste de coluna, cano de bota" jamaes "agulha". Na linguagem francesa especializada, de armamento, a qual S. Es., sem dúvida, senhoreava, "tige" significa unicamente, em alemão, "Dorn", espinho, esporão, pua; e na composição francesa "fusil à tige", em alemão "fuzil de pua", se aplicava à arma então generalizada no exército francês, sistema THOUVENIN. O mesmo fuzil desse sistema era então muito usado em vários exércitos de estados alemães, entre eles a PRÚSSIA, onde era representado pelo fuzil de casadores modelo 1835, SACSÔNIA, OLDEMBERGO, BAVIÉRA, HESSE-NASSAU, MECKLEMBURGO, & O fuzil de agulha de percussão xamá-se em francês "fusil à aiguille".

Temos, portanto, a declaração oficial do comando das tropas brasileiras, feita 2 dias após a batalha, declaração clara e positiva, segundo a qual os 80 atiradores alemães ce figuraram como companhia, sob o comando do Ten. WILDT, estavam armados de fuzis "à tige", isto é, armas de antecarga, alma rasteira. Sem dúvida, tales armas eram superiores às de pederneira, de antecarga, alma lisa, usadas por todas as maiores unidades de ambas as partes; entretanto, de nenhum modo, susitariam a estranheza ce teriam produzido armas de rétrocarga, poes acéias armas de percussão não constituindo novidade, conhecidas ce eram das armas particulares.

A nossa interpretação ainda é confirmada pela nota 29, segunda proposição, ce reza: "... ce mandava armar em cada Btl. I. uma Cia. com espigarda à tige e em cada RC. uma Cia. (sic) com clavina de agulha..."

Ai temos em clara oposição as duas opiniões: espigarda "à tige", désta vez diretamente em francês, a escluir qualquer dúvida — e clavina de agulha.

"Clavina", ao ce me é conhecido, é o nome dado á arma curta da cavalaria; só em 1854 foi dada a clavina de agulha á cavalaria prussiana. Verdade é ce avia uma espigarda de agulha modelo 1849,

usada de fuzis de 1851 até 1856 pelos Casadores e Atiradores da Guarda Prussiana; não pode estar em caixa.

Ainda informa V. Es. ce o alferes OCHS foi incumbido de instruir pesoal no emprego da espigarda "à tige"; assim, em toda parte nada de fuzil de agulha, arma de manejo e emprego inteiramente diferente do da arma de pua.

Até 1851, a única fábrica na EUROPA ce produzia fuzis de agulha era a de DREYSE, em SÖMMERDA, a qual, depois do fornecimento das primeiras 60.000, esteve absorvida em produzir a segunda série de igual quantidade, para a PRÚSSIA.

Em 1851 as outras quatro fábricas prussianas adquiriram o direito de fabricar armas de agulha.

Só bem mais tarde foi ce CRAUSE, em HERZBERG, comesou a fabricar armas de agulha, porém, maiores semelhantes á prussiana modelo 1862.

Tropas prussianas armadas de fuzil de agulha combateram em 1849, em DRESDEN e em BADEN. Foi o Btl. de Fuzileiros do 1º R. de Granadeiros da Guarda e (no SCHLESWIG-HOLSTEIN) os Batalhões de Fuzileiros dos R. 20, 24, 26, 27 e 31º. Só no SCHLESWIG-HOLSTEIN o Btl. Fuz. n. 12.

A maior parte das unidades prussianas da campanha do S. H. estavam armadas do fuzil de infantaria modelo 1839, de alma lisa, com fexo de percussão. De modo ce também não teria existido ali a fonte para aciúzio de armas de agulha. Já o 7º Btl. Casadores, ce participou na campanha do S. H., posuia os fuzis de casadores THOUVENIN modelo 1835.

Verdade é ce as narrativas de velhos leijonários referem esprazamente o fuzil de agulha. Como soldados velhos, aviam de saber o ce diziam. O Sr. SCHMID cita os depoimentos de treis deles. Exatamente o mesmo ce CAXIAS diz C. LENZ, comcuanto ele próprio não tivesse estado em MONTE CASEROS. Também diz o mesmo, praticamente, H. SCHAEFER;

e este escriturou um diário, ce devia, poes, ser fidedigno; narra também o regresso do pessoal vendedor, ce pôde perfeitamente ter prezemsiado. A meu ver, deve ser escluido o depoimento de F. SOMMER, porcê refére "duas" companhias e clavinas de agulha, as cuaes, como vimos, ainda não existiam. A. PORTO, sítando a ordem do dia de CAXIAS, não sei por ce, faz o marcez uzar a expressão "espimgarda de agulha", em contradisão com o testo sitado por V. Es. Alguma coeza ai não comfere!

O ce parése inecívoco é ce os 80 omens não formavam unidade constituida, preezidente: forao catados das diversas unidades, para formar uma Cia. E, sabido ce todo o pessoal restante era armado de fuzis de pederneira, de onde? teriaom, súbito, aparesido os fuzis de agulha, para eses 80 omens? E maes: teriaom sido drepente atirados ao combate omens inteiramente desprovvidos da instrusão peculiar ao armamento diferente? E, de onde vinha a munisão correspondente? ce em campanha não podia ser produzida sem a indispensável macinaria? O unico depoimento difil de contraditar é, poes, o de SCHAEFER; maz não teria sido ele vitima dum engano? ou, não teriaom alterado a redaçao de seu diário, de modo a fazer aparentar os fuzis de agulha?

Dezejo ainda referir aci os fuzis sistemas AKLEN e SNIDER, adotados nos USA. e na IMGLATERRA, modificaçao das armas raeadas de infantaria; forao denominados "needle guns", por caoza de suas compridas astes de percussão, o ce vem a ser a mesma designaçao de armas de agulha.

Vimos como da "tige" saiu a agulha: na istória do armamento ouve outros ce tais ecívocos, maes graves, cometidos de boa fé.

A unica solusão, cabal e inatacavel, seria emcontrada se nos arquivos militares brasileiros existissem provas da acizão contemporânea de armas de agulha e munisão correspondente; ou de sua alienação, efetuada maes tarde, o ce el-

valeria a demomstrar ce as mesmas tivésem estado em uso.

Nenhuma das memsionadas fontes refére ce a leijão tivésem trazido armas de fogo da ALEMANHA, e elas só aparésem depois ce a Leijão já estava algum tempo no URUGUAE. De onde teriaom provindo essas armas de agulha? Sem dúvida, DREYSE não poderia ave-las fornecido, de modo ce só poderia tratarse de armas de contrabando, provenientes do S. H. Maz, teriaom sido adquiridas tão numerózas?

Dévem existir documentos a esse respeito. E: ce foi feito dêsas armas, depois do lisemsiamento dos BRUMMER? Sem dúvida, não ficaram em poder dos omens.

Muito lhe agradeseria, Sr. General, se cizése pronumiarse sobre as perguntas ce aci formulei. Talvez V. Es. possa consultar as respectivas fontes dos arquivos brasileiros. ... (Assinado:) A. Barão ENGELHARDT."

**PÓSFASIO — I.** a) Das minhas anotações a "OS REZIMGÖES", a de n. 17, na parte ce refére o transpôrte das primeiras companhias da Legião Alemã, do RIO DE JANEIRO para o Sul, faz depreender presizamente ce toda a infantaria désa Leijão foi armada das "nóvas espimgardas de percusão"; e ce ese armamento não veio com os omens, maz separadamente, tanto ce as duas companhias ce primeiro tivéram acele transpôrte só tivéram suas armas remetidas pelo navio em ce segui a terceira dêsas companhias.

b) Segundo a nota 37, ainda em 1856 se falava entre nós, ofisialmente, em "espimgarda à tige".

**II.** Independente das investigações em arquivos, a argumentaçao matematica do Barão ENGE-LHARDT léva-me a dar por boa a sua tese de ce não tinhamos arma de agulha em MONTE CASEROS.

A contemporânea espimgarda maes moderna uzada pela Leijão Alemã, superior á de pederneira, ce armava o resto do nôso exérssito, era ainda uma arma de carregar pela boca, porém de cano raeado

seja para ter artilharia atômica de maior alcance que nosso canhão atômico, estamos desenvolvendo projéteis dirigidos e foguetes que possam receber cargas atômicas. Estivemos instruindo Unidades de projéteis dirigidos e foguetes durante algum tempo e, agora, estamos ampliando o campo deste programa de instrução.

Estas são as realizações e as direções adotadas. São muito alentadoras; mas não dão motivos para ficarmos satisfeitos. A maioria das armas atômicas para uso do Exército são armas para o futuro. Mas enquanto o Exército pensa no futuro, deve preparar-se para combater no presente. A guerra, que devia eliminar o homem do campo de batalha, existe sólamente no campo da imaginação.

Esta é a razão pela qual o Exército — com seus serviços irmãos — está hoje alcançando um só equilíbrio entre o que podemos conseguir imediatamente em matéria de força militar e o que aspiramos chegar. Por isso, temos continuado a melhorar as armas e aumentado a potência de fogo das Divisões de nosso Exército, as mesmas que estão lutando hoje na Coréia. Comparada com a G.M. II, a Divisão de Infantaria de hoje tem uma potência de fogo 50% maior e nossas Divisões Blindadas e Aerotransportadas têm experimentado um aumento semelhante de potência de fogo.

Ainda que seja demasiado cedo para prever os efeitos definitivos que terão as armas atômicas sobre a guerra terrestre, já aparecem algumas influências. Está claro, por exemplo, que a ameaça de armas atômicas na futura guerra terrestre exigirá u'a maior dispersão das forças atacantes e defensoras. As grandes concentrações de tropas e material, como as da invasão da Normandia, convidariam seguramente a um ataque atômico. Com efeito, numa guerra atômica, a tática tenderá a obrigar o inimigo a concentrar-se para constituir um objetivo produtivo para as armas atômicas. Uma arma atômica pode favorecer a um

defensor que tenha a oportunidade de construir posições defensivas fortes e dispersadas, especialmente sob a superfície do terreno.

A necessária dispersão das Unidades terrestres para não constituir um alvo útil para as armas atômicas, criará problemas de comando e comunicações. A dispersão de Unidades de combate e serviços os fará mais vulneráveis aos ataques de guerrilheiros inimigos. A organização de tropas para enfrentar este tipo de guerra deve basear-se na constituição de Unidades pequenas, mas fortemente armadas e autônomas. Para lutar com ataques de guerrilhas — como os que nós encontramos na Coreia —, os soldados do chamado escalão de retaguarda deverão ser instruídos e equipados com maior amplitude que no passado para defender-se por si mesmos.

O emprego de armas atômicas táticas colocará em lugar proeminente os serviços de informação. Muitos objetivos apropriados, como concentrações de tropas a deserto, preparadas para o ataque, a passagem de um rio ou uma operação anfíbia, são de pouca permanência. Golpes de mão, uma cuidadosa e rápida interrogatório dos prisioneiros inimigos e o uso inteligente de agentes secretos permitirá identificar e valorizar tais objetivos a tempo de atacá-los com armas atômicas.

Nossa doutrina é flexível por necessidade e se modifica à medida que aparecem novas descobertas técnicas e armas. Mas a estamos desenvolvendo e publicando em manuais, compatíveis com as exigências da segurança, para pôr ao corrente nossos soldados sobre as descobertas atômicas e acostumá-los a ter presentes as armas atômicas em suas idéias táticas.

Tão pouco limitamos nossa instrução sobre armas atômicas à publicação de manuais. Durante algum tempo enviámos oficiais do Exército e especialistas civis do mesmo a uma escola em Sandia

Base (Novo México) para estudar as características e emprego das armas atômicas. Estabelecemos cursos de guerra atômica em todas as Escolas do Exército, desde as mais elementares às mais elevadas. Estes cursos incluem a solução dos atuais problemas de combate criados pelo emprego das armas atômicas. Em futuro próximo, pensamos começar a instrução individual e de Unidades para a guerra atômica.

Para alguns dos soldados que participaram do exercício do Long-horn, uma arma atômica era já algo mais que um conceito. Havia assistido, antes, ao exercício de Desert-Rock, realizado em Nevada, em novembro de 1951, para mostrar a milhares de observadores do Exército o que podia e não podia fazer uma arma atômica contra tropas de terra desenvolvidas. Durante o exercício de Desert-Rock, submetemos questionários a nossos soldados antes e depois da demonstração. Escritas em linguagem de soldado não muito correta, havia entre as respostas alguns conceitos típicos:

"O "fox-hole" é uma invenção maravilhosa."

"Eu contaria com a bomba atômica como uma arma tática."

"Vocês não podem pôr a Infanteria fora de combate."

Os resultados destes questionários serão úteis para o ensinamento das tropas nos futuros exercícios.

Não resta dúvida de que as armas atômicas imporão mudanças de importância na preparação de nosso Exército, em caso de guerra, para que possa cumprir sua tradicional missão de enfrentar e destruir um inimigo terrestre. Ao mesmo tempo, cuidamos de encher nossos arsenais com armas, não com projetos. Como as armas atômicas começam sendo pro-

jetos e ali se convertem em material, estamos juntando-as ao nosso arsenal. Ao mesmo tempo, estamos tratando, com decisão agressiva, de eliminar as armas que podem ser substituídas com segurança por este novo material. É muito difícil dizer quais as armas que serão substituídas; mas temos comprovado que se hão de fazer tais eliminações, se quisermos conservar nossa economia, ao mesmo tempo que aumentamos a segurança militar da nação.

É muito cedo para determinar com algum grau de exatidão a influência que terão as armas atômicas sobre o "fator custo" de nossas forças armadas. Estamos satisfeitos porque, provavelmente, proporcionarão maior rendimento para a defesa do dólar do que proporcionam agora algumas de nossas armas normais.

Entretanto, em outros setores diferentes do da energia atômica, o Exército está também mirando o futuro. Com efeito, estamos levando a cabo um forte programa de investigação e desenvolvimento que alcança todos os campos da guerra terrestre e a defesa do terreno contra a aviação inimiga.

Há uma tendência, por parte de alguns, em pensar que o soldado de terra está antiquado nesta moderna era de máquinas; e penso que isto procede em parte do desejo natural de encontrar uma solução simples e fácil, que não é tão simples nem tão fácil; e de outro lado, de que o Exército tem sido modesto e conservador ao apresentar sua moderna contribuição ao problema geral.

Eu posso assegurar que o Exército de Terra está preparado para representar a sua parte, e com eficácia, em uma era atômica; e que o dia em que o papel do soldado a pé fôr olvidado em nossos planos de defesa, será um dia trágico para o mundo livre.